

**Временное инструктивное письмо "О применении законодательства о государственном нотариате к иностранным гражданам, лицам без гражданства, иностранным юридическим лицам, а также о применении международных договоров о правовой помощи в нотариальной практике"**

***Утративший силу***

Утверждено Министром юстиции Республики Казахстан от 19 октября 1996 г. Зарегистрировано в Министерстве юстиции Республики Казахстан 29.1.1996 г. N 226. Утратило силу - приказом Министра юстиции РК от 4 ноября 2004 года N 325 (V043191)

      В соответствии со статьей 12 Конституции Республики Казахстан и со статьей 3 Указа Президента Республики Казахстан, имеющего силу Закона, U952337\_ "О правовом положении иностранных граждан в Республике Казахстан" иностранные граждане и лица без гражданства в Республике Казахстан пользуются правами и свободами, а также несут обязанности, установленные для граждан Казахстана, если иное не предусмотрено Конституцией, законами и международными договорами.   
      При нотариальном обслуживании иностранных граждан и лиц без гражданства нотариус должен соблюдать следующие правила.   
      1. Иностранные граждане и лица без гражданства вправе наравне с казахстанскими гражданами обращаться в государственные нотариальные конторы республики (статья 80 Закона Казахской ССР "О государственном нотариате").   
      По их просьбе нотариус обязан совершить любое нотариальное действие, предусмотренное республиканским законодательством.   
      По вопросам совершения нотариальных действий могут обращаться как сами иностранные граждане, так и их представители.   
      2. При совершении нотариальных действий иностранные граждане обязаны представить нотариусу документы, предусмотренные законодательством о нотариате.   
      3. Личность иностранных граждан и лиц без гражданства, постоянно проживающих в Республике Казахстан, нотариус устанавливает по виду на жительство в Республике Казахстан, выданному органами внутренних дел.   
      Личность временно пребывающих в Республике Казахстан иностранных граждан и лиц без гражданства устанавливается по заграничным паспортам или заменяющим их документам, зарегистрированным в установленном порядке.   
      4. Гражданская дееспособность иностранного гражданина определяется по закону страны, гражданином которой он является. Гражданская дееспособность лица без гражданства определяется по закону страны, где он имеет постоянное место жительства.   
      Однако в отношении сделок, совершаемых в Республике Казахстан, дееспособность этих лиц определяется по казахстанскому закону (статья 17 Гражданского кодекса Республики Казахстан (общая часть).   
      5. Иностранные юридические лица вправе обращаться в государственные нотариальные конторы республики (статья 80 Закона "О государственном нотариате").   
      Иностранные юридические лица в основном обращаются для свидетельствования верности копий и переводов учредительных документов и, в частности, копий уставов иностранных фирм, а также выписок из торгового реестра.   
      6. Согласно статьи 83 Закона "О государственном нотариате", документы, составленные за границей с участием иностранных органов власти или от них исходящие, нотариус вправе принимать при условии их легализации:   
      1) посольством или консульским учреждением Республики Казахстан за рубежом;   
      2) посольством или консульским учреждением Российской Федерации за рубежом в случае отсутствия таких учреждений Республики Казахстан на территории иностранного государства;   
      3) посольством или консульским учреждением страны происхождения иностранного юридического лица в Республике Казахстан, с последующим удостоверением в Главном Консульском управлении Министерства иностранных дел Республики Казахстан подлинности подписи должностного лица и печати вышеуказанного посольства или консульского учреждения на документе.   
      7. Консульская легализация заключается в подтверждении соответствия документов законодательству государства их происхождения и представляет собой, как правило, засвидетельствование подлинности подписи должностного лица и печати уполномоченного государственного органа на таких документах с целью использования их в другом государстве.   
      Например, при предъявлении документа, составленного за границей с участием иностранных органов власти или от них исходящего, для свидетельствования верности копии с него или перевода, либо при поступлении доверенности и других документов для оформления наследственного дела, нотариус вправе принять только при их легализации.   
      8. Документы, составленные за границей с участием иностранных органов власти или исходящие от них, принимаются государственными нотариальными конторами без легализации в тех случаях, когда это предусмотрено международными договорами Республики Казахстан или законодательством Республики Казахстан на основе взаимности об отмене требований легализации определенных видов иностранных официальных документов.   
      В соответствии с Минской Конвенцией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам (статья 13), Договора между Республикой Казахстан и Монголией (статья 36), а также Договора между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой (статья 28) о взаимной правовой помощи по гражданским и уголовным делам, на территории Республики Казахстан принимаются без легализации документы, изготовленные или засвидетельствованные учреждением или специально на то уполномоченным лицом в пределах их компетенции и по установленной форме и скрепленные гербовой печатью следующих государств: Китайская Народная Республика, Монголия, Республика Армения, Республика Беларусь, Кыргызская Республика, Республика Молдова, Российская Федерация, Республика Таджикистан, Туркменистан, Узбекская Республика, Украина.   
      9. Нотариус при удостоверении доверенности или свидетельствовании верности копии и переводов документов иностранных юридических лиц обязан соблюдать требования, предусмотренные главами VI, VII, VIII Инструкции о порядке совершения нотариальных действий государственными нотариальными конторами.   
      Например, при удостоверении доверенности (или свидетельствовании верности копии) оформляемый документ может быть изготовлен на одном листе таким образом, чтобы на левой стороне помещался текст доверенности (или копия документа) на иностранном языке, а перевод на казахский или русский языки - на правой. В этом случае под текстом на иностранном и русском (казахском) языках проставляется одна удостоверительная надпись.   
      Перевод может быть сделан также на отдельном листе.   
      В этом случае переводится весь текст документа, т.е. текст доверенности и текст удостоверительной надписи об удостоверении доверенности (или текст копии документа и текст удостоверительной надписи о свидетельствовании верности копии). Под текстом перевода совершается удостоверительная надпись о свидетельствовании подлинности подписи переводчика.   
      Перевод, сделанный на отдельном листе, прикрепляется к доверенности или копии документа, прошнуровывается и скрепляется подписью нотариуса и печатью государственной нотариальной конторы.   
      10. Нотариус обязан соблюдать тайну совершаемых для иностранных граждан, лиц без гражданства и иностранных юридических лиц нотариальных действий и другие требования, предусмотренные Законом "О государственном нотариате".

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан